WATER-JEL

Manufacturer:
WATER-JEL TECHNOLOGIES LLC,
12 BROAD STREET,
CARLSTADT, NJ 07072
USA

2797

EC REP Authorised Representative in the EC
SAFEGUARD TECHNOLOGIES LTD.
WILLOW GROVE
DELGANY, A63 FY89
CO WICKLOW, IRELAND

CH REP Swiss Authorised Representative
PROGAMED AG
SCHULSTRASSE 5
CH-8555 AADORF
SWITZERLAND

SAFEGUARD MEDICAL

DTIF050_WJ072_Rev 0_09-22

safeguardmedical.com

MD
Zdravotnický prostředek
Medicinsk udstyr
Medisch hulpmiddel
Medical device
Dispositif médical
Medizinprodukt
Orvosi eszköz
Dispositivo medico
Medicinsk utstyr
Wyrób medyczny
Dispositivo médico
Zdravotnická pomůcka
Dispositivo médico
Medicinteknisk produkt

Nesterilní
Ikke-sterili
Niet-steriel
Non-sterile
Non stérile
Nicht steril
Nem steril
Non sterile
Ikke-steril
Wyrób niesterylny
Não esterilizado
Nesterilné
Ne esteril
Icke-steril

Neobsahuje latex z přírodního kaučuku
Latexfri
Latexvrij
Does not contain presence of natural rubber latex
Non fabri
que avec du latex de caoutchouc naturel
Latexfrei
Latexmentes
Senza lattice
Lateksfritt
Nie zawiera lateksu
Sem látex de borracha natural
Bez latexu
No contiene látex
Latexfri

REF
Katalogové číslo
Katalognummer
Catalogusnummer

Catalogue number
Référence catalogue
Katalognummer
Katalogszsám
Numero di catalogo
Katalognummer
Numer katalogowy
Número de catálogo
Katalógové číslo
Número de catálogo
Katalognummer

Nepoužívat opětovně
Må ikke genbruges
Niet opnieuw gebruiken
Do not re-use
Ne pas réutiliser
Nicht wiederverwenden
Ne használja újra
Non riutilizzare
Skal ikke gjenbrukes
Nie używać ponownie
Não reutilize
Nepoužívať opakovane
No reutilizar
Får inte återanvändas

LOT
Kód dávky
Batchkode
Batchcode
Batch code
Numéro de lot
Chargennummer
Tételkód
Codice lotto
Partinummer
Kod partii
Número de lote
Kód šarže
Código de lote
Batchnummer

Použít do data
Anvendes inden
Ulterste houdbaarheidsdatum
Use-by date
À utiliser avant
Vertailuldatum
Lejárati idő
Data di scadenza
Utløpsdato
Termin przydatności do użycia

Data de validade
Použite do
Usar antes de la fecha
Använd före

Omezení teploty 15-25°C
Temperaturgrænse 15-25°C
Temperatuurlimiet 15-25°C
Temperature limit 15-25°C
Limite de température 15-25°C
Temperaturbereich 15-25°C
Hőmérsékleti határérték 15-25°C
Limite di temperatura: 15-25°C
Temperaturgrenser: 15-25°C
Zakres temperatur: 15-25°C
Limitação de temperatura 15-25°C
Obmedzenie teploty 15-25°C
Límite de temperatura de 15 a 25°C
Temperaturgräns 15-25°C

STERILE R

Sterilizováno ozářením
Steriliseret ved hjælp af bestråling
Gesteriliseerd met behulp van bestraling
Sterilised using irradiation
Stérilisé par irradiation (uniquement pour la version stérile)
Durch Bestrahlung sterilisiert
Besugárással sterilizálva
Sterilizzata mediante irradiazione
Sterilisert med stråling
Wysterylizowano przez napromieniowanie
Esterilizado com irradiação (apenas para a versão esterilizada)
Sterilizované ožiarením
Esterilizado mediante radiación
Steriliserad med bestrålning

Nepovolávět opětovnou sterilizaci
Må ikke resteriliseres

Niet opnieuw steriliseren
Do not resterilise
Ne pas restériliser (uniquement pour la version stérile)
Nicht wieder sterilisieren
Ne sterilizálja újra
Non risterilizzare
Skal ikke resteriliseres
Nie sterylizować ponownie
Não reesterilize (apenas para a versão esterilizada)
Nesterilizujte opakovane
No volver a esterilizar
Får inte återsteriliseras

Nepoužívat jestliže je balení poškozeno
Må ikke anvendes, hvis emballagen er beskadiget – læs venligst brugsanvisningen
Niet gebruiken als de verpakking is beschadigd en lees de gebruiksaanwijzing vóór het gebruik
Do not use if package is damaged and consult instructions for use
Ne pas utiliser si l'emballage est endommagé
Nicht verwenden, wenn die Verpackung beschädigt ist und Gebrauchsanweisung beachten
Tilos felhasználni, ha a csomagolás sérült, és olvassa el a használati utasítást
Non utilizzare se la confezione è danneggiata e consultare le istruzioni per l'uso
Skal ikke brukes hvis pakningen er skadet
Nie używać, jeśli opakowanie jest uszkodzone i przeczytać instrukcję stosowania
Não utilize se a embalagem estiver danificada
Nepoužívajte, ak je obal poškodený a prečítajte si návod na použitie
No utilizar si el envase está dañado, consultar las instrucciones de uso
Får inte användas om förpackningen är skadad

safeguardmedical.com

SAFEGUARD MEDICAL

DTIF050_WJ072_Rev 0_09-22.indd 1-7

9/9/22 8:35 AM

SV

BRÄNNSKADEGEL

PRODUKTNAMN: Brännskadegel.

PRODUKTSPECIFIKA PÅSTÄENDEN: Första hjälpen-behandling mot mindre brännskador och brännsår Snabb lindring vid brännskador. Kyler och lindrar. Förhindrar infektion.

AVSEDD ANVÄNDNING: Endast för användning som första hjälpen vid brännskador, av såväl vårdpersonal som lekmän.

BRUKSANVISNING: Lägg ett generöst lager på drabbat område. Gnugga inte in gelen i huden. Gelen fungerar bäst när den appliceras i ett tjockt lager och får ligga på huden i minst 30 minuter. Lägg på ett nytt lager så ofta som det behövs. Täck över om det behövs.

ÖVRIGA RISKER / VARNINGAR: Ta bort och uppsök läkarvård om utslag uppstår. Uppsök akut läkarvård vid svåra brännskador. Produkten är endast till för externt bruk. Lägg inte kompression runt gelen. Får inte användas efter utgångsdatumet som står angivet på förpackningen. Kasseras som kliniskt avfall enligt lokala förfaranden.

AVSEDDA ANVÄNDARE: Kan användas av vårdpersonal och lekmän.

PATIENTPROFIL: För patienter med mindre brännskador och brännsår.

PRESTANDAEGENSKAPER: Ej relevant.

KONTRAINDIKATIONER: Ej relevant.

INNEHÅLL: Beror på produktens storlek.

RAPPORTERING: Alla allvarliga incidenter som inträffar i samband med denna produkt ska rapporteras till tillverkaren (vigilance@safegu-ardmedical.com) och tillämplig behörig myndighet i ditt land.

BRÄNNSKADEFÖRBAND

PRODUKTNAMN: Brännskadeförband.

PRODUKTSPECIFIKA PÅSTÄENDEN: Första hjälpen vid brännskador. Stoppar brännprocessen.Kyler brännskadan. Förhindrar kontamination och fastnar inte i såret.

AVSEDD ANVÄNDNING: Avsedd för användning som första hjälpen-behandling vid brännskador.

BRUKSANVISNING: Riv upp förpackningen. Plocka ut brännskadeförbandet och applicera omedelbart på det brännskadade området. Linda in området utan att applicera tryck. Låt förbandet sitta. Uppsök läkarvård.

ÖVRIGA RISKER / VARNINGAR: Ta bort och uppsök läkarvård om utslag uppstår. Uppsök akut läkarvård vid svåra brännskador. Får ej återanvändas på grund av risken för kontamination. Sterilitet garanteras såvida inte påsen är skadad eller har öppnats före användning. Använd inte om sterilbarriären har äventyrats. Får inte resteriliseras. Får inte användas om förpackningen är skadad. Produkten är endast till för externt bruk. Lägg inte kompression runt förbandet. Får inte användas efter utgångsdatumet som står angivet på förpackningen. Kasseras som kliniskt avfall enligt lokala förfaranden. Risk för kontamination om produkten återanvänds.

AVSEDDA ANVÄNDARE: Kan användas av vårdpersonal och lekmän.

PATIENTPROFIL: För patienter med brännskador och/eller brännsår.

PRESTANDAEGENSKAPER: Ej relevant.

KONTRAINDIKATIONER: Ej relevant.

INNEHÅLL: 1 förband.

RAPPORTERING: Alla allvarliga incidenter som inträffar i samband med denna produkt ska rapporteras till tillverkaren (vigilance@safegu-ardmedical.com) och tillämplig behörig myndighet i ditt land.

BRÄNNSKADEFILT

PRODUKTNAMN: Brännskadefilt.

PRODUKTSPECIFIKA PÅSTÄENDEN: Stoppar brännprocessen. Leder bort värme från det brännskadade området. Släcker små bränder.

AVSEDD ANVÄNDNING: Avsedd för användning som första hjälpen-behandling vid brännskador.

BRUKSANVISNING: Brännskadekompress och brandfilt i plåtbehållare: Ta bort locket: Ta tag i handtaget på locket och vrid ett kvarts varv moturs. Lyft bort locket och ta ut filten. Riv upp den inre påsen för att ta ut filten. Lägg ned den brännskadade, täck det brännskadade området försiktigt med filten. Låt filten ligga och uppsök läkarvård. Brännskadekompress och brandfilt i påse: Riv upp den inre påsen och ta ut filten. Lägg ned den brännskadade, täck det brännskadade området försiktigt med filten. Låt filten ligga och uppsök läkarvård.

ÖVRIGA RISKER / VARNINGAR: Ta bort och uppsök läkarvård om biverkningar uppstår. Uppsök akut läkarvård vid svåra brännskador. Får inte återanvändas på grund av risken för kontamination. Får inte användas om förpackningen är skadad. Enheten är endast till för externt bruk. Lägg inte kompression runt filten. Får inte användas efter utgångsdatumet som står angivet på förpackningen. Kasseras som kliniskt avfall enligt lokala förfaranden.

AVSEDDA ANVÄNDARE: Kan användas av vårdpersonal och lekmän.

PATIENTPROFIL: För patienter med brännskador och brännsår.

PRESTANDAEGENSKAPER: Ej relevant.

KONTRAINDIKATIONER: Ej relevant.

INNEHÅLL: 1 filt.

RAPPORTERING: Alla allvarliga incidenter som inträffar i samband med denna produkt ska rapporteras till tillverkaren (vigilance@safegu-ardmedical.com) och tillämplig behörig myndighet i ditt land.